EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

NEGALUTINIS
2005/0038(CNS)

14.2.2006

*

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Pagrindinių teisių ir teisingumo pagrindų programos sudarymo
(KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Inger Segelström

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra *balsavusių narių balsų dauguma*
**I	Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
**II	Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***	Pritarimo procedūra *visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
***I	Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
***II	Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai* *visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***III	Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu.*** Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....5

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Pagrindinių teisių ir teisingumo pagrindų programos sudarymo
(KOM(2005)0122 – C6-0236/2005 – 2005/0038(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2005)0122)[1],

– atsižvelgdamas į EB sutarties 308 straipsnį, pagal kurį Taryba pasikonsultavo su Parlamentu (C6-0236/2005),

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų ir Biudžeto komiteto bei Kultūros ir švietimo komiteto nuomones (A6-0000/2006),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;

2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;

3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;

4. ragina pradėti derinimo procedūrą pagal 1975 m. kovo 4 d. Bendrą deklaraciją, jei Taryba ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;

5. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;

6. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Komisijos siūlomas tekstas	Parlamento pakeitimai
Pakeitimas 1 8 konstatuojamoji dalis	
(8) Europos Sąjungos valstybių tarybų ir aukščiausiųjų administracinių teismų asociacija skatina požiūrių ir patirties mainus teismo praktikos, jos narių organizavimo ir veiklos, jiems atliekant jų	(8) ***Europos konstitucinių teismų konferencija, Europos Aukščiausiųjų teismų vadovų tinklas ir*** Europos Sąjungos valstybių tarybų ir aukščiausiųjų administracinių teismų asociacija skatina

[1] OL C XX, XX, p. XX.

teismines ir (arba) patariamąsias funkcijas, visų pirma Bendrijos teisės atžvilgiu, srityje ir taip siekia bendro Europos intereso tikslo.	požiūrių ir patirties mainus teismo praktikos, jos narių organizavimo ir veiklos, jiems atliekant jų teismines ir (arba) patariamąsias funkcijas, visų pirma Bendrijos teisės atžvilgiu, srityje ir taip siekia bendro Europos intereso tikslo.

Pagrindimas

Visi tinklai padeda plėtoti bendrą skirtingų Europos šalių teismų sistemų pagrindinių teisių kultūrą.

Pakeitimas 2
15 konstatuojamoji dalis

(15) Šio sprendimo įgyvendinimo priemonės turėtų būti patvirtintos pasinaudojant patariamąja procedūra, numatyta 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką[1], 3 straipsnyje. Tai įmanoma, kadangi programa neturi didelio poveikio Bendrijos biudžetui,	***Išbraukta.***

[1]OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

Pagrindimas

Žr. 10 straipsnio 1 dalies pagrindimą.

Pakeitimas 3
2 straipsnio 1 dalies c punktas

(c) Kovoti su rasizmu, ksenofobija ***ir*** antisemitizmu	(c) Kovoti su rasizmu, ksenofobija, antisemitizmu, ***islamofobija ir homofobija,***
	ca) skatinti bendros pagrindinių teisių kultūros plėtotę Europos Sąjungoje,
	cb) Skatinti sprendimų priėmimo proceso skaidrumą kaip esminę demokratijos ir pagrindinių teisių sąlygą.

Pakeitimas 4
3 straipsnio b punktas

(b) Reguliariai vertinti pagrindinių teisių situaciją Europos Sąjungoje ir valstybėse narėse, ***atsižvelgiant į Bendrijos teisės taikymo sritį,*** pagrindiniu orientaciniu dokumentu naudojant Pagrindinių teisių chartiją, bei prireikus gauti nuomones konkrečiais klausimais, susijusiais su pagrindinėmis teisėmis šioje srityje.	(b) Reguliariai vertinti pagrindinių teisių situaciją Europos Sąjungoje ir valstybėse narėse, pagrindiniu orientaciniu dokumentu naudojant Pagrindinių teisių chartiją, bei prireikus gauti ***Pagrindinių teisių agentūros*** nuomones konkrečiais klausimais, susijusiais su pagrindinėmis teisėmis šioje srityje.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama atkreipti dėmesį į Europos Sąjungos institucijų poreikį pasitikėti patikima, veiksminga ir nepriklausoma Pagrindinių teisių agentūra, kaip prašoma Europos Parlamento 2005 m. gegužės 26 d. rezoliucijoje ir Kingos Gál bei Magdos Kósáné Kovács pranešimo projektuose šia tema.

Pakeitimas 5
3 straipsnio c punktas

(c) Aiškinti Pagrindinių teisių chartijos ***įtraukimo į Konstituciją bei Europos Sąjungos prisijungimo prie*** Europos žmogaus teisių konvencijos ***pasekmes.***	c) Aiškinti Pagrindinių teisių chartijos ir Europos žmogaus teisių konvencijos ***poveikį.***

Pagrindimas

Reikėtų iš dalies performuluoti šį straipsnį esant neaiškumų dėl Sutarties dėl Konstitucijos Europai projekto ratifikavimo proceso.

Pakeitimas 6
7 straipsnis

Programa gali naudotis, *inter alia*, institucijos, valstybinės ir privačios organizacijos, universitetai, mokslo tiriamieji institutai, nevyriausybinės organizacijos, nacionalinės, regioninės ir vietos valdžios institucijos, tarptautinės organizacijos ir kitos ne pelno siekiančios organizacijos, įsteigtos Europos Sąjungoje.	Programa gali naudotis, *inter alia*, institucijos, valstybinės ir privačios organizacijos, ***specializuoti tinklai,*** universitetai, mokslo tiriamieji institutai, nevyriausybinės organizacijos, nacionalinės, regioninės ir vietos valdžios institucijos, tarptautinės organizacijos ir kitos ne pelno siekiančios organizacijos, įsteigtos Europos Sąjungoje.

Siekiant šios programos tikslų pagal programą leidžiama imtis bendrų veiksmų su pagrindinių teisių srityje kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Europos Taryba, remiantis bendrais indėliais ir pagal atitinkamas kiekvienos institucijos ar organizacijos taisykles.	Siekiant šios programos tikslų pagal programą leidžiama imtis bendrų veiksmų su pagrindinių teisių srityje kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Europos Taryba, remiantis bendrais indėliais ir pagal atitinkamas kiekvienos institucijos ar organizacijos taisykles. ***Šiuo tikslu pagal procedūrą, numatytą Sutarties 300 straipsnyje, Bendrija sudaro dvišalę glaudesnio bendradarbiavimo sutartį su Europos Taryba pagrindinių teisių srityje, ypač įtraukdama Pagrindinių teisių agentūrą.***

Pagrindimas

Šio pakeitimo pirmąja dalimi siekiama, kad programa būtų atvira visiems tinklams, išvardytiems 1 pakeitime. Antroji dalis atitinka Kingos Gál ir Magdos Kósáné Kovács pranešimo projektus šia tema.

Pakeitimas 7
7a straipsnis (naujas)

	7a straipsnis
	Gautos finansinės paramos patvirtinimas
	Bet kuri institucija, asociacija arba tinklas, finansuojamas pagal šią programą, patvirtina gavęs Bendrijos paramą. Komisija parengia šiam tikslui skirtas išsamias informacijos apie paramą sklaidos gaires.

Pagrindimas

Informacija apie ES finansinę paramą turi būti visuomet viešai patvirtinama. Tai svarbu siekiant užtikrinti skaidrumą ir skleisti informaciją apie Bendrijos veiksmus.

Pakeitimas 8
9 straipsnio 6 dalis

6. Pagal finansinio reglamento 113 straipsnio 2 dalį laipsniško mažėjimo	6. Pagal finansinio reglamento 113 straipsnio 2 dalį laipsniško mažėjimo

principas netaikomas veiklai skirtai dotacijai Europos Sąjungos valstybių tarybų ir aukščiausiųjų administracinių teismų asociacijai, kadangi ji siekia bendro Europos intereso tikslo.	principas netaikomas veiklai skirtai dotacijai ***Europos konstitucinių teismų konferencija, Europos Aukščiausiųjų teismų vadovų tinklas ir*** Europos Sąjungos valstybių tarybų ir aukščiausiųjų administracinių teismų asociacijai, kadangi ji siekia bendro Europos intereso tikslo.

Pakeitimas 9
10 straipsnio 2 dalis

2. Jei daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai.	2. ***Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.***

Pagrindimas

Tarybos, kaip teisėkūros institucijos, teisę perduoti dalį savo įgaliojimų Komisijai Europos Teisingumo Teismas pripažino jau 1970 m. (sprendimas Koster byloje, Nr. 25/70). Teisingumo Teismo nuosprendžiu taip pat reikalaujama, kad perduodant minėtas galias reikia apibrėžti naudojimosi jomis principus ir sąlygas (pvz., valstybių narių atstovų komitetų, padedančių Komisijai, sudarymą) bei galimybę ilgainiui tas galias susigrąžinti.

Šie principai įtraukti į EBS 202 straipsnį. Vis dėlto Taryba, įgyvendindama 202 straipsnį (Sprendimas 1999/468 dėl komitologijos), „pamiršo“ pripažinti galių susigrąžinimo teisę, kai sprendžiama dėl teisės aktų, kurie turi būti priimami pagal bendro sprendimo procedūrą su Europos Parlamentu.

Europos Parlamentas, siekdamas pasinaudoti šia teise, turėtų įtraukti atitinkamą nuostatą į pirminį sprendimą dėl įgyvendinimo įgaliojimų suteikimo. Toks yra 10 straipsnio pakeitimų tikslas. Vietoj to, kad būtų daroma nuoroda į Sprendimo 1999/468 straipsnius, pakeitimuose atkuriamas šių straipsnių turinys, susijęs su Tarybos vaidmeniu, ir siūlomos Europos Parlamentui suteikti panašias prerogatyvas (įskaitant galių susigrąžinimo teisę).

Pakeitimas 10
10 straipsnio 3 dalis

3. Komitetas patvirtina darbo tvarkos taisykles.	3. ***Kur ši direktyva įveda procedūrinių reikalavimų dėl įgyvendinamų priemonių priėmimo, Komisijos atstovas pateikia šių priemonių projektą Komitetui ir Europos Parlamentui.*** ***Komitetas pateikia savo nuomonę apie projektą per tam tikrą ir ne trumpesnį kaip vienas mėnuo laikotarpį, kurį pirmininkas gali nustatyti atsižvelgdamas***

į klausimo skubą. Nuomonė turi būti priimta balsų dauguma, kaip numatyta Sutarties 205 straipsnio 2 dalyje. Valstybių narių atstovų balsai paskirstomi pagal šiame straipsnyje įtvirtintą principą. Pirmininkas nebalsuoja.

3a. Komisija priima numatytas priemones, jei jos neprieštarauja komiteto nuomonei ir jei iki to laiko jų neatmeta kompetentingas Europos Parlamento komitetas.

3b. Kai numatytoms priemonėms komitetas nepritaria arba kai komitetas nepateikia jokios nuomonės, arba kai jas atmeta kompetentingas Europos Parlamento komitetas, Komisija nedelsdama Tarybai ir Europos Parlamentui pateikia pasiūlymą dėl reikiamų priemonių.

3c. Jei per tris mėnesius nuo pasiūlymo perdavimo Europos Parlamentas absoliučia balsų dauguma arba Taryba kvalifikuota balsų dauguma pasiūlymo neatmetė, Komisija jį priima. Kitu atveju Komisija pateikia pataisytą pasiūlymą arba, remdamasi Sutartimi, pasiūlymą dėl teisės akto.

3d. Nepažeidžiant jokių jau patvirtintų įgyvendinimo priemonių, šio reglamento nuostatų, užtikrinančių techninių taisyklių ir sprendimų patvirtinimą, taikymas pasibaigia po ketverių metų nuo šio reglamento įsigaliojimo. Komisijos siūlymu Europos Parlamentas ir Taryba gali pratęsti atitinkamų nuostatų galiojimo laiką Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka ir tuo tikslu peržiūri tas nuostatas prieš pasibaigiant ketverių metų laikotarpiui.

Pagrindimas

Žr. 10 straipsnio 2 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 11
15 a straipsnis (naujas)

15a straipsnis

Projektų skelbimas

Kiekvienais metais Komisija ir valstybės narės skelbia pagal šią programą finansuojamų projektų sąrašą ir trumpą kiekvieno jų aprašymą.

Pagrindimas

Tai svarbu siekiant užtikrinti skaidrumą.

Pakeitimas 12
15 straipsnio 3 dalies -a punktas (nauja)

-a) metinę programos įgyvendinimo ataskaitą, finansuojamų projektų sąrašą ir kiekybinius šių projektų duomenis;

Šis punktas turi būti įrašytas prieš Komisijos pasiūlymo a punktą.